

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
THE SAUDI SPACE COMMISSION IN SAUDI ARABIA
AND
THE UK SPACE AGENCY IN THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
ON PEACEFUL USES OF OUTER SPACE**

Preamble:

The Saudi Space Commission (hereinafter referred to as “SSC”) and The United Kingdom Space Agency (hereinafter referred to as “UKSA”), (hereinafter individually referred to as “Participant” and collectively as “Participants”).

Both Participants acknowledge the necessity of developing effective cooperation in accordance with their available resources and to serve their common interests in the field of the peaceful uses of outer space.

Paragraph 1

Purpose

The purpose of this Memorandum of Understanding (MoU) is to:

1. provide a framework for collaborative activities and exploring areas of common interest in the field of the peaceful uses of outer space.
2. facilitate the exchange of information, technology, and personnel in areas of mutual interest.

Paragraph 2

Areas of Cooperation

The Participants will focus their efforts on developing cooperation in the following areas:

1. Capacity building in the field of space science and engineering (education, training, technology transfer, research & development, applications, innovation)
2. Deep space technologies and communications
3. Scientific missions and human space programs
4. Satellite launches, launch vehicle & services and satellite payloads
5. Satellite manufacturing and services
6. Earth observation and space data applications/services
7. And other form of cooperation agreed upon by the parties.

Paragraph 3
Implementation Bodies

1. For the purpose of implementation of the present MOU, each Participant hereby establishes a "**Technical Committee**", with each Participant aiming to designate an equal number of representatives to attend. The Technical Committee will elaborate its own rules of procedure.
2. The Technical Committee will convene upon the request of either Participant, alternating between Saudi Arabia and United Kingdom in terms of meeting location.
3. Either Participant may invite experts from their national entities, (hereinafter referred to as "**Related Entities**"), to participate in the joint discussions and activities of the Technical Committee implemented under this MOU, subject to the consent of the other Participant.
4. The Participants will ensure the commitment of their Related Entity to the provisions of this MOU.
5. The Participants may conclude dedicated arrangements based on the areas and forms of cooperation decided upon under this MOU for matters involving financing commitments or other resources. These dedicated arrangements between the Participants may determine the activities to be decided upon, the manner and extent of each Participant's participation, the financial aspects, including in-kind contributions, and any other arrangements that may be necessary.
6. The persons nominated by the Participants as responsible for overseeing the implementation of this MoU are as follows:
 - **For Saudi Space Commission:** Manager International Agreements Department in the Saudi Space Commission.
 - **For UK Space Agency:** Senior representative for International Space policy in the UK Government.

Paragraph 4
Financial Arrangement

This MOU will not create any financial commitments for the Participants and implementation of this MOU will be subject to each Participant's budget priorities and the availability of funds and resources; and each Participant will incur the expenses arising from the implementation of its part of the matters of commitments contracted under this MOU.

Paragraph 5
Arising Obligations

The present MOU will not affect or prejudice the validity of any obligations arising from other international treaties or agreements concluded by each Participant.

Paragraph 6
Intellectual Property & Confidentiality

1. Each Participant acknowledges that any information and data exchanged between each other will be used solely for the purposes assigned thereto in accordance with this MOU, and in accordance with all applicable laws, rules and regulations. Neither Participant will transmit, pass or disclose any of the information they receive from each other to a third party without the written consent of the Participant that provided such information. The recipient Participant will treat all information marked "Confidential Information" as confidential using the same degree of care that it would normally use in protecting its own confidential information.
2. Both Participants will not use, copy, or distribute any of the other Participant's material without prior written permission.
3. Nothing in this MOU will be construed as granting, either expressly or by implication, to the other Participant any benefits to, or interest in, any inventions or works of a Participant or its Related Entities made prior to coming into operation. If both Participants decide or find that a particular activity may lead to intellectual property, they must consult together before starting the implementation of this activity and take such necessary measures in accordance with the relevant legislation and laws that would protect and allocate such intellectual property.
4. The non-disclosure paragraphs of this MOU will survive the discontinuance of this MOU.

Paragraph 7
Settlement of Disputes

Any dispute arising from interpretation or implementation of this MOU will be settled amicably through consultation and/or negotiation between the Participants.

Paragraph 8
General Provisions

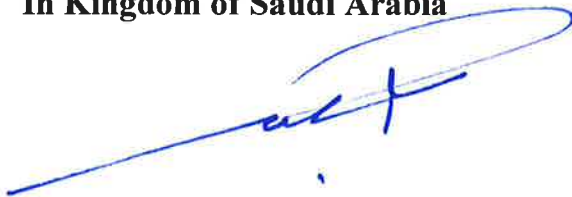
1. The present MOU will come into operation on the date of last notification - through diplomatic channels - following receipt by the United Kingdom of confirmation from the Government of Saudi Arabia of completion of its internal legal procedures.
2. This MOU will continue to have effect for a period of five (5) years and will thereafter be automatically extended for another further five (5) year period, unless either

Participant notifies the other in writing directly or through diplomatic channels about its intention to discontinue this MOU at least six (6) months prior to the discontinuance of the initial or any subsequent period of validity.

3. Such discontinuance of this MOU will not affect the implementation of any cooperation activity initiated prior to the date of the notice of discontinuance or ongoing programs and projects at the time of discontinuance, unless otherwise decided.
4. Subject to the consent of the Participants, this MOU may be modified by the exchange of written consent through diplomatic channels, in accordance with the necessary internal legal procedures required in accordance with their national law for its entry into validation.

Signed in Riyadh on...Sun day, dated 27/06/1443 H, corresponding to 30/01/2022 in two original copies, in Arabic and English, both texts being equally authentic.

On Behalf Of
Saudi Space Commission
"SSC"
In Kingdom of Saudi Arabia



On Behalf Of
UK Space Agency
"UK Space"
In United Kingdom of Great
Britain and Northern Ireland





مذكرة تفاهم بين
الهيئة السعودية للفضاء في المملكة العربية السعودية
ووكالة الفضاء البريطانية في المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وأيرلندا الشمالية
للتعاون في مجال الاستخدام السلمي للفضاء الخارجي

تمهيد:

إن الهيئة السعودية للفضاء (المشار إليها فيما بعد بـ "الهيئة") ووكالة الفضاء البريطانية (المشار إليها فيما بعد بـ "الوكالة")، (المشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين"، وأي منهما منفرداً بـ "الطرف")؛ إقراراً منهما بضرورة تطوير التعاون الفعال وفقاً لمواردهما المتاحة ولخدمة مصالحهما المشتركة في مجال الاستخدام السلمي للفضاء الخارجي.

المادة الأولى

الغرض

تهدف هذه "المذكرة" إلى:

- أ. توفير إطار للتعاون في الأنشطة الفضائية واستعراض المجالات ذات الاهتمام المشترك في الاستخدامات السلمية للفضاء.
- ب. تسهيل تبادل المعلومات، والتقنيات، والأفراد العاملين في المجالات ذات الاهتمام المشترك.

المادة الثانية

مجالات التعاون

سيركز الطرفان جهودهما على تطوير التعاون في المجالات التالية:

١. بناء القدرات في مجال علوم وهندسة الفضاء (التعليم، والتدريب، ونقل التقنية، والبحث، والتطوير، والتطبيقات، والابتكار).
٢. تقنيات واتصالات الفضاء البعيد.
٣. البعثات العلمية وبرامج الرحلات المأهولة.
٤. إطلاق الأقمار الصناعية، ومركبات الإطلاق وخدماتها، وحمولات الأقمار الصناعية.
٥. تصنيع الأقمار الصناعية وخدماتها.
٦. مراقبة الأرض وبيانات تطبيقات الفضاء / الخدمات.
٧. أي مجال آخر للتعاون يتفق عليه الطرفان.

المادة الثالثة

آلية التنفيذ

١. لأغراض تنفيذ هذه المذكرة ينشئ الطرفان "لجنة فنية" تتكون من عدد متساوٍ من الطرفين يحدد كل طرف من يمثله فيها، تقوم هذه اللجنة الفنية بوضع النظام الداخلي الخاص بها.
٢. تجتمع اللجنة الفنية بناءً على طلب أي من الطرفين، وتكون اجتماعاتها - من حيث المقر - بالتناوب بين المملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة.
٣. بناءً على هذه المذكرة وبموافقة الطرف الآخر، يجوز لأي من الطرفين دعوة خبراء من الكيانات الوطنية التابعة لهما (يشار إليهما بـ "الكيانات ذات الصلة")، للمشاركة في المناقشات والأنشطة المشتركة الخاصة بهذه اللجنة الفنية.
٤. يتعين على كل من الطرفين ضمان التزام الكيانات ذات الصلة بهما بأحكام هذه المذكرة.
٥. يجوز للطرفين إبرام ترتيبات محددة ومبنية على مجالات وأشكال التعاون المتفق عليها - بموجب هذه المذكرة - بشأن المسائل المتعلقة بالتزامات التمويل أو الموارد الأخرى، وتحدد هذه الترتيبات المحددة الأنشطة التي سيتم الاتفاق عليها، وطريقة ومجال مشاركة كل طرف، والجوانب المالية، بما في ذلك المساهمات العينية، وأي ترتيبات أخرى قد تكون ضرورية.
٦. يعين الطرفان مسؤولي اتصال مسؤولين عن الإشراف على تنفيذ هذه المذكرة على النحو التالي:
 - عن الهيئة السعودية للفضاء: مدير الاتفاقيات الدولية من الهيئة السعودية للفضاء في المملكة العربية السعودية.
 - عن وكالة الفضاء البريطانية: كبير ممثلي سياسات الفضاء الدولية في حكومة المملكة المتحدة.

المادة الرابعة

الترتيبات المالية

تعد هذه المذكرة غير ملزمة مالياً لكلا الطرفين، وسيخضع تنفيذ هذه المذكرة لأولويات ميزانية كل طرف وتوافر الإمكانيات المالية والموارد المتاحة؛ كما يتحمل كل طرف النفقات التي تنشأ عن تنفيذ الالتزامات المتفق عليها بموجب هذه المذكرة.

المادة الخامسة

الالتزامات الناشئة

لا تؤثر هذه المذكرة أو تمس بصلاحية أي التزامات ناشئة من معاهدات أو اتفاقيات دولية أخرى أبرمها أي من الطرفين.

المادة السادسة

سرية المعلومات والملكية الفكرية

١. يتفق الطرفان على ألا تستخدم المعلومات والبيانات المتبادلة بينهما إلا للأغراض المخصصة لها فقط وفقاً لهذه المذكرة، ووفقاً لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها في البلدين. ويتعهد كل طرف ألا ينقل ولا يمرر ولا يفشي أي معلومة من المعلومات المتبادلة بينهما إلى طرف ثالث دون موافقة كتابية من الطرف الذي قدمها. ويعامل الطرف المتلقي جميع المعلومات التي تحمل علامة "معلومات سرية" على أنها سرية باستخدام نفس درجة العناية التي يستخدمها عادة في حماية معلوماته السرية.

٢. يتفق الطرفان على ألا يقوم أي طرف باستخدام أو نسخ أو توزيع أي من مواد الطرف الآخر دون الحصول على إذن كتابي مسبق منه.

٣. لا يجوز تفسير أي شيء في هذه المذكرة على أنه يمنح - سواء صراحةً أو ضمناً - للطرف الآخر أي مزايا أو مصلحة أو حقوق في أي اختراعات أو أعمال لأحد الطرفين أو كيانات لها علاقة بها أو مصلحة فيها قبل بدء نفاذ المذكرة، وإذا قرر الطرفان أو اتضح لهما أن نشاطاً معيناً قد يؤدي إلى نشوء ملكية فكرية؛ فعليهما التشاور معاً قبل البدء في تنفيذ هذا النشاط، واتخاذ ما يلزم وفق التشريعات والقوانين ذات العلاقة التي من شأنها حماية وتخصيص هذه الملكية الفكرية.

٤. تبقى مواد عدم الإفصاح الواردة في هذه المذكرة سارية، حتى بعد انتهاء العمل بموجب هذه المذكرة.

المادة السابعة

تسوية الخلافات

أي خلاف ينشأ بين الطرفين حول تفسير هذه المذكرة أو تنفيذها يحل ودياً بالتشاور بينهما أو بالتفاوض بين الطرفين.

المادة الثامنة

الأحكام العامة

١. تدخل هذه المذكرة حيز النفاذ بعد تاريخ آخر إشعار - عبر القنوات الدبلوماسية - يؤكد تلقي المملكة المتحدة من حكومة المملكة العربية السعودية إشعاراً بتأكيد استكمال الإجراءات النظامية الداخلية اللازمة.

٢. مدة هذه المذكرة خمس (٥) سنوات تتجدد تلقائياً لمدة خمس (٥) سنوات مماثلة، ما لم يبلغ أحد الطرفين الطرف الآخر كتابةً بصورة مباشرة أو عبر القنوات الدبلوماسية برغبته في إنهاؤها قبل ستة (٦) أشهر من التاريخ المحدد للإلغاء خلال الفترة الأولى أو أي فترة لاحقة.

٣. لا يؤثر إنهاء العمل بهذه المذكرة على تنفيذ أي نشاط تعاوني بدأ قبل تاريخ اشعار الانهاء أو البرامج أو المشاريع الجارية خلال وقت الانهاء، ما لم يتفق الطرفان على غير ذلك.
٤. يمكن تعديل هذه المذكرة رهنا باتفاق الطرفين من خلال تبادل الموافقة الخطية عن طريق القنوات الدبلوماسية، وذلك وفق الإجراءات النظامية الداخلية المتبعة وفقا للقانون الوطني لكل طرف لدخولها حيز النفاذ.

تم التوقيع في مدينة الرياض يوم **الذو الحجة** ، بتاريخ **١٤٤٢/١١/٣٠** هـ، الموافق **٢٠٢٢/١١/٣٠** م، من نسختين أصليتين، باللغتين العربية والإنجليزية، وكلا النصين متساويان في الحجية.

عن
وكالة الفضاء البريطانية "الوكالة"
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وايرلندا الشمالية



عن
الهيئة السعودية للفضاء "الهيئة"
في المملكة العربية السعودية

